

## KARTA PRZEDMIOTU

### I. Dane podstawowe

|  |   |
|--|---|
| Nazwa przedmiotu                               | Język łaciński w dokumenrach i Życiu Kościoła                   |
| Nazwa przedmiotu w języku angielskim           | Latin language in the Documents and the Life of Catholic Church |
| Kierunek studiów                               | Teologia A – WSD Kielce   |
| Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie) | Jednolite magisterskie  |
| Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne)    | Stacjonarne   |
| Dyscyplina                                     | Nauki teologiczne   |
| Język wykładowy                                | Polski  |

|   |                           |
|---|---------------------------|
| Koordinator przedmiotu/osoba odpowiedzialna | ks. dr hab. Tadeusz Gacia |
|---|---------------------------|

| Forma zajęć ( <i>katalog zamknięty ze słownika</i> ) | Liczba godzin | semestr | Punkty ECTS |
|--|---------------|---------|-------------|
| konwersatorium                                       | 60            | V-VI    | 4           |

|                   |   |
|-------------------|---|
| Wymagania wstępne | W1- Zaliczenie czterech semestrów języka łacińskiego.<br>W2 - Podstawowa znajomość historii Kościoła. |
|-------------------|---|

### II. Cele kształcenia dla przedmiotu

|  |
|--|
| <p>C1 – Zaznajomienie studentów z wybranymi tekstami liturgicznymi – późnoantycznymi, średniowiecznymi oraz z epoki nowożytnej, odzwierciedlającymi wiarę i pobożność Kościoła rzymskiego – z prozy i poezji.</p> <p>C2- Zdobyć przez studentów znajomości leksyki z zakresu <i>latinitas ecclesiastica</i>, występującej w tych tekstach, z uwzględnieniem realiów związanych z ich powstaniem.</p> <p>C3- Zaznajomienie studentów ze stylem języka tekstów rytu rzymskiego, wraz z podaniem elementarnych wiadomości na temat <i>cursus</i> i jego odmian oraz z metrami stosowanymi w poezji w <i>officium divinum</i>.</p> |
|--|

### III. Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

| Symbol       | Opis efektu przedmiotowego   | Odniesienie do efektu kierunkowego |
|--------------|--|------------------------------------|
| WIEDZA       |  |                                    |
|              |  |                                    |
| UMIEJĘTNOŚCI |  |                                    |
| U_01         | Absolwent potrafi uwzględniać w badaniach źródła w języku łacińskim na poziomie podstawowym. | T_U07                              |
| U_02         | Absolwent potrafi posługiwać się łacińskimi tekstami liturgicznymi.                          | TD_U04                             |

| KOMPETENCJE SPOŁECZNE |   |       |
|-----------------------|---|-------|
| K_01                  | Absolwent jest przygotowany do uczestniczenia w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa chrześcijańskiego i kulturowego regionu, kraju i Europy | T_K07 |

#### IV. Opis przedmiotu/ treści programowe

Antologia tekstów do tłumaczenia i analizy:

Teksty mszalne: Canon Romanus, wybrane kolekty i prefacje z *Missale Romanum*;

Teksty późnonatyczne: hymnus *ad galli cantum* św. Ambrożego, *Crux fidelis* Wenancjusza Fortunata;

Teksty średniowieczne: *Veni Creator Spiritus*, *Victimae paschali laudes*, *Dies irae*, *Stabat Mater*, *Anima Christi*, *Alma Redemptoris*, *Ave Regina caelorum*, *Regina caeli*, *Ave verum*, *Adoro Te devote*, *Panis angelicus*, *Gaude Mater Polonia*, ewentualnie inne wskazane przez prowadzącego zajęcia.

#### V. Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się

| Symbol efektu         | Metody dydaktyczne<br>(lista wyboru) | Metody weryfikacji<br>(lista wyboru)  | Sposoby dokumentacji<br>(lista wyboru) |
|-----------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|--|
| WIEDZA                |                                      |                                       |  |
|                       |                                      |                                       |  |
| UMIĘTNOŚCI            |                                      |                                       |  |
| U_01                  | Ćwiczenia praktyczne                 | Sprawdzenie umiejętności praktycznych | Karta oceny pracy w grupie             |
| U_02                  | Ćwiczenia praktyczne                 | Sprawdzenie umiejętności praktycznych | Karta oceny pracy w grupie             |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE |                                      |                                       |  |
| K_01                  | Dyskusja                             | Obserwacja                            | Karta oceny pracy w grupie             |

#### VI. Kryteria oceny, uwagi:

1. Obowiązek frekwencji: dopuszczalne są dwie nieusprawiedliwione nieobecności na zajęciach w semestrze; pozostałe należy usprawiedliwić (usprawiedliwienie lekarskie lub z uczelni). Trzy nieusprawiedliwione w semestrze nieobecności studenta mogą skutkować odmową zaliczenia ćwiczeń przez prowadzącego.
2. Ocenianie ciągle przygotowania studenta do zajęć oraz jego pracy na zajęciach.
3. Ocena podsumowująca semestr (od 2 do 5) jest oparta na ocenie wynikającej z ciągłego oceniania pracy studenta na zajęciach (odpowiedzi ustne).

#### VII. Obciążenie pracą studenta

|  |               |
|--|---------------|
| Forma aktywności studenta                  | Liczba godzin |
| Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem  | <b>60</b>     |
| Liczba godzin indywidualnej pracy studenta | <b>40</b>     |

## VIII. Literatura

### Literatura podstawowa:

Teksty wskazane w treści programu – dostępne w rozmaitych wydaniach Źródeł łacińskich, także na stronach internetowych (wskazywanych przez prowadzącego zajęcia), np. bibliotheca augustana (<https://www.hs-augsburg.de/~harsch/augustana.html#la>); <https://www.documentacatholicaomnia.eu/> i wielu innych.

A. Jougan, *Słownik kościelny łacińsko-polski*, Poznań-Warszawa (rozmaite wydania).

### Literatura uzupełniająca:

Z. Samolewicz, *Składnia łacińska*, Bydgoszcz 2000;

M. Wielewski, *Krótką gramatyka języka łacińskiego*, Warszawa 1989; *Słownik łacińsko-polski*, red. K. Kumaniecki, Warszawa 1990 (i późniejsze);

*Mały słownik polsko-łaciński*, red. L. Winniczuk, 1994;

S. Kalinkowski, *Aurea dicta. Złote słowa*, t. 1-2, Warszawa 1999'

Cz. Jędraszko, *Łacina na co dzień*, Warszawa 1973 (i późniejsze).

R. Spataro, *Cur sermo latinus adhibendus sit in sacris agendis?* = *Dlaczego w liturgii powinien być stosowany język łaciński?*, „Vox Patrum” 60 (2013), s. 69-77.

A. W. Mikołajczak, *Łacina w kulturze polskiej*, Wrocław 1998.

*Muza łacińska. Antologia poezji wczesnochrześcijańskiej i średniowiecznej*, opr. M. Starowieyski, Wrocław 2007.